

MESSE DELLA SETTIMANA

Domenica 20 luglio - XVI Domenica nel Tempo Ordinario

08:00 - Per un anniversario di matrimonio

10:00 - Defunti Domenico e Carolina Greco e figli (Sara e Franco)

11:15 - For all parishioners (*Pro Populo*)

17:00 - Defunti Salvatore Aiello e Emilia Nigro e famiglia (Rosa)

Centro Santa Famiglia:

08:45 - Defunti Vito, Luigia, Francesco, Giovanni e Anna Mazzariello
(moglie e famiglia)

Lampada al Santissimo:

Pompei: Defunto Augusto Fornasier (famiglia)

C.S. Famiglia: Defunto Franco Papalia (Antonietta Amicone)

Lunedì 21 luglio - Feria

08:00 - Defunti delle famiglie Tartaglia e Speranza (Nancy)

18:00 - (Annuncio Morte: chiamare ufficio se c'è la Messa)

19:30 - Santa Messa Comunitaria

Martedì 22 luglio - Santa Maria Maddalena

08:00 - Defunti Mario e Anna Piccolino (Pia)

19:30 - Santa Messa Comunitaria

Centro Santa Famiglia:

19:30 - Santa Messa Comunitaria

Mercoledì 23 luglio - Feria

08:00 - In onore alla Madonna di Pompei (devota Carmelina)

18:00 - (Annuncio Morte: chiamare ufficio se c'è la Messa)

19:30 - Santa Messa Comunitaria

Giovedì 24 luglio - Feria

08:00 - Defunta Severina Rainone (Michelina Imperato)

19:30 - Santa Messa Comunitaria (20:00 - Adorazione)

Venerdì 25 luglio - San Giacomo (apostolo)

08:00 - Defunto Francesco Calandriello (moglie)

18:30 - Santa Misa en Español (18:00 - Adoración)

19:30 - Santa Messa Comunitaria

Sabato 26 luglio - S. Gioacchino e Sant'Anna (genitori di Maria)

08:00 - In onore alla Madonna

17:00 - Santa Messa Comunitaria

18:30 - Santa Misa en Español

Centro Santa Famiglia:

08:30 - Defunto Giuseppe Coccitto (moglie Maria)

Domenica 27 luglio - XVII Domenica nel Tempo Ordinario

08:00 - Defunti Ada e Saverio Cristiano (figlia)

10:00 - Per tutti i parrocchiani (*Pro Populo*)

11:15 - Deceased Giuseppe Parente *25 years (family)

17:00 - Defunto Giovanni De Luca (moglie Johanne)

Centro Santa Famiglia:

08:45 - Defunto Carlo Ciarcillo (moglie e famiglia)

Lampada al Santissimo:

Pompei: Per le intenzioni della famiglia di Rita Vissani

C.S. Famiglia: Defunto Giuseppe Marra (famiglia)

AVISOS EN ESPAÑOL

DOMINGO XVI DEL T.O. JULIO 20 DE 2025

DECIMOSEXTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO (Lc 10, 38-42) La escena del Evangelio de este domingo tiene lugar en una casa muy querida por Jesús, en Betania, donde unos hermanos (Lázaro, Marta y María) gozaban de la amistad del Hijo de Dios. Se desarrolla un célebre diálogo entre las dos hermanas y Jesús. De este dialogo podemos aprender, entre otras cosas, que la vida cristiana requiera tanto la contemplación como la acción. La tradición cristiana ha resumido esta enseñanza de Jesús en un binomio que recoge la actitud del verdadero discípulo cristiano: contemplativo en la acción y activo en la contemplación. Es decir, que todo cuanto podamos hacer responda a esa Palabra que previa e incesantemente escuchamos y a nuestro amor a Dios, y al mismo tiempo, que toda verdadera escucha del Señor nos lance no a un egoísmo piadoso que tiene al mismo Dios como excusa, sino a una misión que edifique en la comunión con la Iglesia el proyecto de Dios, su Reino.

FORMACION CONTINUA: ¿Quién es invitado a formar parte del Reino de Dios, anunciado y realizado por Jesús? Jesús invita a todos los hombres a entrar en el Reino de Dios; aún el peor de los pecadores es llamado a convertirse y aceptar la infinita misericordia del Padre. El Reino pertenece, ya aquí en la tierra, a quienes lo acogen con corazón humilde. A ellos les son revelados los misterios del Reino de Dios. (CCIC 107) **¿Cómo reina ahora el Señor Jesús?** Como Señor del cosmos y de la historia, Cabeza de su Iglesia, Cristo glorificado permanece misteriosamente en la tierra, donde su Reino está ya presente, como germen y comienzo, en la Iglesia. Un día volverá en gloria, pero no sabemos el momento. Por esto, vivimos vigilantes, pidiendo: «¡Ven, Señor Jesús!» (Ap 22, 20). (CCIC 133)

EL PADRE LUIGI REGRESO A BRASIL: Los superiores religiosos han asignado al padre Luigi Mansi para otra misión en Brasil. Le agradecemos sinceramente por su labor entre nosotros. Que Dios lo bendiga y acompañe en su nueva tarea. Viajó el 16 de julio.

ADORACION AL SANTISIMO: Todos los viernes, a las 6pm, antes de la Misa de 6:30pm. Los esperamos. Bendito y adorado sea el Señor..

CELEBRACIONES EUCARISTICAS Y CONFESIONES: Santa Misa todos los viernes y sábados a las 6:30pm. Confesiones todos los viernes y sábados a las 6:15pm.

BAUTISMOS y otros SACRAMENTOS: Para bautismos, Matrimonios, o cualquier otro sacramento por favor llamen a la oficina.

HORARIO DE LA OFICINA: lunes a viernes de las 9:00am a 12:00pm con servicio telefónico de 1:00pm a 4:00pm.

INTENCIONES DE MISA: Las intenciones para las Misas se pueden dar en la sacristía, unos 15 minutos antes de la Santa Misa. Sugerimos una donación voluntaria.

TIEMPO DE VERANO: Aprovechemos lo mejor posible este tiempo que el Señor nos regala. No olvidemos lo más importante, la Santa Misa. Animémonos unos a otros e invitemos más personas a nuestra Misa (Dominical) de todos los sábados a las 6:30pm.

RESPONSABLES:

Comunidad Hispana: P. Jairo Alfonso Ávila

Lectores y Colectas: Stella Tabares y Mirna Jacome

Ministros: Víctor Croda, Secretaria: Sophia Romero

“pocas cosas, o más bien, una sola es necesaria, María eligió la mejor parte, que no le será quitada” (Lc 10, 42)

ANNUNCI

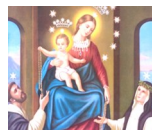
RACCOLTA DONAZIONI per la Festa della Madonna e per il



Festival Italiano: poiché non c'è più la *colletta porta-a-porta*, per avere ogni anno i *fuochi d'artificio e la banda*, vi chiediamo di fare delle donazioni per aiutare la Festa della Madonna. Iniziando da sabato/domenica, 26/27 luglio, dopo tutte le S. Messe, riceveremo le vostre offerte all'entrata della chiesa. Chi donerà 20\$ avrà una ricevuta per le tasse. Chi donerà 30\$ o più avrà anche un pacchetto di 10 biglietti per i tiraggi (sorteggio).

FESTIVAL ITALIANO a POMPEI - 2025 Quest'anno, il Festival celebra il 30mo Anniversario. Tre serate: venerdì, sabato e domenica (15, 16 e 17 agosto). Ogni serata inizierà alle 19:00 con uno spettacolo musicale, vendita di panini, pizza e bevande. Ci saranno varie tende con cibi diversi. Giochi per i bambini tutti i tre giorni. *Abbiamo bisogno di volontari*. Chiama Luciano Gidari 438-833-1929, Salvatore Caruso o l'Ufficio.

FESTA della MADONNA di POMPEI-2025 Triduo: mercoledì,



giovedì e venerdì (13, 14, 15 agosto), alla S. Messa delle 19:30. *Predicatore Padre Walter Tonelotto*. Sabato, 16 agosto, S. Messa alle 18:30, seguita dalla processione; poi, musica e panini nel parco. Domenica, 17 agosto, S. Messa alle 10:00 nel parco; nel pomeriggio divertimenti e musica; fuochi d'artificio al finale della serata.

SECONDA COLLETTA, per sostenere la Parrocchia e la Festa della Madonna: 17 agosto. Grazie a tutti voi per il vostro aiuto!

BANCHI della CHIESA: grazie per l'offerta donata per aver un banco (intero/meta) con il nome della vostra famiglia. Sia chiaro, però, che il banco non appartiene alla famiglia, che ha il nome nella targhetta, e che tutti, quindi, vi si possono sedere sopra.

RITIRO con P. WALTER TONELOTTO: ci sarà un ritiro seguendo la spiritualità di San Giovanni Battista Scalabrini, aperto a tutti i parrocchiani, martedì 12 agosto, dalle 6pm-8:30pm, nella sala della Chiesa di Pompei. Chiamare ufficio per registrarsi.

CIBO PER FAMIGLIE BISOGNOSE: per favore, portate in chiesa (entrata) o in ufficio questi cibi/prodotti igienici: *sacchetti* di riso, pasta, fagioli, ceci, lenticchie, legumi; *pacchetti* di zucchero, sale, cereali, biscotti; *bottiglie* d'olio (anche cibo in scatola); prodotti igienici saponette/dentifricio/spazzolino/shampoo.

CENTRO SCALABRINIANO-MIGRANTI e UFFICIO S. RITA presso la Chiesa di Pompei: aperto tutti i venerdì (10am-12pm).

PREGHIAMO il S. ROSARIO PER LA PACE soprattutto per Ucraina/Russia e Israele/Palestina, consacrando al Cuore Immacolato di Maria. Consacriamo anche noi stessi e le nostre famiglie al suo Cuore Immacolato.



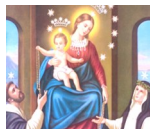
ANNOUNCEMENTS

DONATION COLLECTION for the Feast of Our Lady and the Italian Festival: Since we no longer have the door-to-door collection for the fireworks and band, we ask you to make donations to support the Feast of Our Lady of Pompei. Starting Saturday/Sunday, July 26/27, after all Holy Masses, we will receive your donations at the church entrance. Anyone donating \$20 can receive a tax receipt. Anyone donating \$30 or more will also receive a package of 10 tickets for the raffle.



ITALIAN FESTIVAL in POMPEI - 2025 This year, the Festival celebrates its 30th Anniversary. Three evenings: Friday, Saturday, and Sunday (Aug. 15/16/17). Each evening will begin at 7:00 pm with a musical performance and the sale of panini, pizza, & drinks. There will be several tents with different food. Games for children on all three days. We need volunteers. Call Luciano Gidari 438-833-1929, Salvatore Caruso, or the Office.

FEAST of OUR LADY of POMPEI: Triduum: Wednesday, Thursday and Friday (August 13-14-15) at the Holy Mass at 19:30. Preacher **Fr. Walter Tanelotto**. Saturday, August 16, H. Mass (18:30), followed by the procession; then music and paninis at the park. Sunday, 17 August, H. Mass at 10am in the park; in the afternoon: games, music, fireworks at the end of the night.



SECOND COLLECTION, to support the Parish and the Feast of Our Lady: August 17th. Thank you all for your help!

CHURCH PEWS: Thank you to those who donated to have a pew (full/half) with your family's name on it. Please be clear, however, that the pew does not belong to the family whose name is on the nameplate, and therefore anyone can sit on it.

RETREAT with Fr. WALTER TONELOTTO: there will be a retreat following the spirituality of Saint John Baptist Scalabrini. All parishioners are welcomed, on Tuesday, August 12th from 6pm-8:30pm, in the church basement. Call the office to register.

THE MIGRANT CENTER: for families in need, please bring to the Church (entrance) or the office the following foods: bags of rice, beans, peas, chickpeas, lentils, legumes, packs of pasta, sugar, salt, cereals, cookies; bottles of oil, canned food, hygiene products soap/toothpaste/shampoo.

CENTRO SCALABRINIANO-MIGRANTI & ST RITA's Office at Pompei Church: open Fridays (10:00am-12:00pm).

PRAY THE H. ROSARY FOR PEACE especially for Ukraine/Russia & Israel/Palestine, consecrating them to the Immaculate Heart of Mary. Let's also consecrate ourselves & our families to her Immaculate Heart.

